



Bedienungsanleitung

# **PRiO 8**

## **Hardware**

100022v1



Prentke Romich Deutschland  
Unterstützte Kommunikation

# Hinweise

© Prentke Romich GmbH 2017-2021. Kommerzielle Nutzung und Weiterveräußerung verboten.

PriO und RealizeLanguage sind Warenzeichen von PRC-Saltillo.

MINSPEAK®-Wortschatzprogramm ist ein eingetragenes Warenzeichen der Semantic Compaction Systems.

Quasselkiste ist ein Warenzeichen der Semantic Compaction Systems.

iPad, iPad mini, iTunes und iOS sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Apple Inc.

Acapela Group, © 2020. Alle Rechte vorbehalten. Nutzung mit Genehmigung. Die Acapela Text-to-Speech-Technologie und die in der Software verwendeten synthetischen Stimmen dürfen nur zu Zwecken der Unterstützten Kommunikation verwendet und nicht veräußert, kopiert oder für kommerzielle Zwecke verwertet werden.

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von PRC-Saltillo in Lizenz verwendet.

CAVIWIPES ist ein Warenzeichen der Metrex Research LLC.

METACOM ist ein Warenzeichen von Annette Kitzinger.

Wi-Fi®, Wi-Fi Protected Setup™, Wi-Fi Direct™, Wi-Fi CERTIFIED™ und das Wi-Fi-Logo sind eingetragene Marken der Wi-Fi Alliance.

Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

PriO 8 Hardware-Manual © Prentke Romich GmbH 2017-2021

Version 1 • Mai 2021

Alle Rechte vorbehalten. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr und können ohne vorherige Ankündigungen geändert werden. Prentke Romich GmbH geht damit keinerlei Verpflichtung ein. Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der Prentke Romich GmbH sind die vollständige oder teilweise Fotokopie und Reproduktion dieses Handbuches sowie die Übersetzung in andere Sprachen nicht zulässig.

Prentke Romich GmbH übernimmt keinerlei Gewährleistungen für diese Unterlagen. Das gilt ohne Einschränkung auch für implizite Garantien auf Marktgängigkeit und Eignung dieses Geräts oder der hierin gemachten Angaben für einen bestimmten Zweck. Auch übernimmt die Prentke Romich GmbH über die gesetzliche Produkthaftung hinaus keine Haftung für irgendwelche Schäden, die sich aus der Anwendung und Nutzung dieses Geräts oder der in dieser Anleitung gemachten Angaben ergeben.

Hersteller	Der Bevollmächtigte in der EU	Importeur
		
<b>PRC-Saltillo</b> 1022 Heyl Road Wooster, OH 44691 U.S.A. Tel. +1 330 262-1984 Fax +1 330 262-4829 E-Mail info@prentrom.com Web prentrom.com	<b>Prentke Romich GmbH</b> Karthäuserstr. 3 D - 34117 Kassel Germany Tel. +49 (0) 561 7 85 59-0 Fax +49 (0) 561 7 85 59-29 E-Mail info@prentke-romich.de Web prentke-romich.de	<b>Prentke Romich GmbH</b> Karthäuserstr. 3 D - 34117 Kassel Germany Tel. +49 (0) 561 7 85 59-0 Fax +49 (0) 561 7 85 59-29 E-Mail info@prentke-romich.de Web prentke-romich.de

## Dokumentenversion

100022v1 – 26.05.2021

Bezieht sich auf Modell PriO 8 basierend auf iPad Mini, offene und geschlossene Anlage mit App „Quasselkiste“, „GoTalkNOW“, „MetaTalkDE“ und/oder „Predictable Deutsch“.

# INHALTSVERZEICHNIS

Hinweise .....	2
Sicherheitshinweise .....	4
Erläuterung der verwendeten Warnsymbole .....	6
Klassifikationen .....	10
Sicherheit .....	11
Willkommen beim PRiO .....	14
Den PRiO kennen lernen .....	15
Den Akku laden .....	16
Batteriekontrolle .....	16
Den PRiO aufwecken .....	17
Geführter Zugriff = EIN .....	17
Geführter Zugriff = AUS .....	17
Den PRiO ein- und ausschalten .....	18
Den PRiO herunterfahren (Geführter Zugriff = AUS) .....	18
Den PRiO hochfahren .....	18
Der PRiO-Verstärker .....	19
Den PRiO-Verstärker ein- und ausschalten .....	20
Den PRiO-Verstärker ausschalten .....	20
Den PRiO-Verstärker einschalten .....	20
Den PRiO-Verstärker mit dem iPad verbinden .....	20
Die Lautstärke regeln .....	21
PRiO mit dem PC verbinden .....	22
Freigabe erteilen (nur beim Verbinden mit einem neuen PC) .....	22
Den Tischständer verwenden .....	23
Tischständer demontieren .....	24
Tischständer montieren .....	24
Den Tragegriff entfernen .....	25
Den Tragegriff montieren .....	25
Fingerführungsgitter verwenden .....	26
Fingerführungsgitter montieren .....	26
Fingerführungsgitter demontieren .....	26
Halterungssystem verwenden .....	27
Halterungsplatte montieren .....	27
Halterungsplatte demontieren .....	27
Schultergurt verwenden .....	28
Der Touchscreen-Bildschirm .....	29
Stylus verwenden .....	29
Reinigung .....	30
Hygienische Wiederaufarbeitung des Geräts und/oder des Zubehörs .....	31
Hinweise zum Wiedereinsatz .....	32
Anwendung beenden .....	33
Der Homescreen .....	33
Anwendung starten .....	33
Technische Daten .....	34
Index .....	35

# Sicherheitshinweise

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit internationalen Sicherheitsstandards entwickelt und hergestellt. Wie bei jedem anderen Elektrogerät müssen Sie jedoch die gebührende Vorsicht walten lassen, um eine optimale Funktionsweise und Sicherheit zu gewährleisten. Netzkabel, Netzteile und andere Komponenten können Sicherheitsrisiken erzeugen, die vor allem bei nicht sachgerechter Verwendung dieser Komponenten zu Personen- oder Sachschäden führen können. Um diese Risiken zu verringern, folgen Sie den in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen, beachten Sie alle Warnungen, die sich auf dem Produkt und in den Bedienungsanweisungen befinden, und lesen Sie die Informationen in dieser Anleitung sorgfältig. Sie können sich selbst vor Gefahren schützen und eine sichere Umgebung für die Nutzung dieses Geräts schaffen, indem Sie die Informationen in dieser Anleitung genau einhalten.

## **Wichtige Informationen zur Verwendung Ihrer Kommunikationshilfe**

Beachten Sie stets die nachfolgend aufgeführten Hinweise. Andernfalls kann es zu Hautreizungen oder Verletzungen kommen, oder am Gerät können Fehler auftreten.

### **Schützen Sie sich vor der vom Gerät erzeugten Wärme.**

Wenn dieses Gerät eingeschaltet ist oder der Akku aufgeladen wird, können die Unterseite und andere Komponenten der Kommunikationshilfe Wärme abgeben. Welche Temperatur erreicht wird, richtet sich nach der Systemaktivität und dem Ladezustand des Akkus.

Ein längerer Hautkontakt kann sogar durch die Kleidung hindurch zu Hautirritationen oder im schlimmsten Fall zu Hautverbrennungen führen.

- Vermeiden Sie es, die Komponenten der Kommunikationshilfe, die sich erwärmen, über einen längeren Zeitraum mit den Händen, den Oberschenkeln oder einem anderen Körperteil zu berühren.

### **Schützen Sie sich vor der vom Netzteil erzeugten Wärme**

Das Netzteil erwärmt sich, wenn es an die Kommunikationshilfe angeschlossen und mit einer Netzsteckdose verbunden ist. Ein längerer Hautkontakt kann sogar durch die Kleidung hindurch zu Hautverbrennungen führen.

- Vermeiden Sie es, das Netzteil über einen längeren Zeitraum zu berühren, wenn Sie es verwenden.
- Verwenden Sie ein Netzteil niemals, um z. B. Ihre Hände aufzuwärmen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Netzteil.

### **Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit.**

Bewahren Sie in der Nähe dieses Geräts keine Flüssigkeiten auf, um das Verschütten von Flüssigkeiten auf dieses Gerät und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.

### **Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen**

Behandeln Sie Kabel immer sorgfältig; beschädigen oder knicken Sie sie nicht. Verlegen Sie Leitungen und Kabel von Netzteilen, externen Eingabegeräten und anderen elektronischen Geräten so, dass sie nicht von diesem Gerät oder von anderen Objekten eingeklemmt werden. Benutzer nicht über die Kabel stolpern oder darauf treten können und der Betrieb der Kommunikationshilfe nicht auf andere Weise behindert wird.

### **Gehen Sie vorsichtig mit diesem Gerät um**

Vermeiden Sie Erschütterungen der Kommunikationshilfe wie z. B. Stöße, Fallenlassen, Vibrationen und Verdrehungen, und vermeiden Sie Kratzer an den Einheiten. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.

### **Gehen Sie beim Transport der Kommunikationshilfe vorsichtig vor**

- Wählen Sie für den Transport einen qualitativ hochwertigen Transportbehälter wie die optional erhältliche Transporttasche, durch den Erschütterungen aufgefangen werden und das Gerät geschützt ist.
- Verstauen Sie das Gerät nicht in einem vollen Koffer oder in einer vollen Tasche.
- Bevor Sie das Gerät in einen Transportbehälter legen, schalten Sie es aus, versetzen Sie es in den Energiesparmodus oder aktivieren Sie den Transportschutzmodus.
- Legen Sie das Gerät nicht in den Transportbehälter, solange es noch eingeschaltet ist.

### **Situationen, in denen sofort reagiert werden muss**

Für den unwahrscheinlichen Fall, dass einer der folgenden Umstände eintritt, oder wenn Sie irgendwelche Sicherheitsbedenken bezüglich Ihres Produkts haben, beenden Sie die Verwendung des Produkts, und unterbrechen Sie die Verbindung zur Stromquelle, bis Sie mit dem technischen Support Kontakt aufnehmen können und Anweisungen zur weiteren Vorgehensweise erhalten.

- Netzkabel, Netzstecker, Netzteile, Verlängerungskabel oder Überspannungsschutzeinrichtungen sind rissig, brüchig oder beschädigt.
- Anzeichen von Überhitzung wie Rauch, Funken oder Feuer treten auf.
- Geräusche wie Knacken, Rauschen, Knallen oder strenge Gerüche gehen von dem Produkt aus.
- Anzeichen dafür treten auf, dass eine Flüssigkeit auf die Kommunikationshilfe, das Netzkabel oder das Netzteil verschüttet wurde oder ein Gegenstand auf eines dieser Teile gefallen ist.
- Die Kommunikationshilfe, das Netzkabel oder das Netzteil sind mit Wasser in Berührung gekommen.
- Das Produkt wurde fallen gelassen oder auf irgendeine andere Weise beschädigt.
- Das Produkt funktioniert nicht ordnungsgemäß, wenn Sie die Bedienungsanweisungen befolgen.

## Erläuterung der verwendeten Warnsymbole

In diesem Handbuch werden sieben (7) Warnsymbole zur Anzeige unterschiedlicher Warnstufen verwendet:

	Das Symbol „Hinweis“ soll den Benutzer auf wichtige Hinweise oder Punkte, die besonderer Aufmerksamkeit bedürfen, aufmerksam machen.
	Das Symbol „Tipps“ weist auf Punkte hin, an die der Benutzer möglicherweise nicht gedacht hat.
	Das Symbol „Achtung“ wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Schäden oder Fehlfunktionen an der Ausrüstung verursachen kann.
	Das Symbol „Gefahr“ wird verwendet, um darauf hinzuweisen, dass ein erhebliches Schadensrisiko für den Benutzer besteht, wenn der Warnhinweis nicht beachtet wird.
	Das Symbol „Hohe Lautstärke“ wird verwendet, um auf etwas hinzuweisen, das Hörschäden verursachen kann.
	Das Symbol „Hohe Temperatur“ weist auf hohe Oberflächentemperaturen hin, die zu Verletzungen führen oder unangenehme Empfindungen auslösen können.
	Das Symbol „Bitte von Kindern unter 3 Jahren fernhalten“ weist auf Erstickengefahr durch Verschlucken kleiner Teile sowie auf Verletzungsgefahr durch scharfe Spitzen und Kanten einzelner Bauteile hin.

## Symbole und Kennzeichnungen

Folgende Symbole werden auf dem Gerät, dem mitgelieferten Zubehör und der Verpackung verwendet:

Symbol	Erklärung
	Das Gerät entspricht den Bestimmungen der US-Funk- und Fernmeldebehörde (Federal Communications Commission, FCC)
	Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelssystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.
	Das Gerät entspricht den EU-Bestimmungen für Gesundheit, Sicherheit und Umweltschutz
	Das gesamte Gerät mit Ausnahme des Netzteils und den Signalein- und -ausgabeports ist ein Anwendungsteil des Typs BF. „Anwendungsteil“ bezieht sich auf den Teil des Geräts, mit dem der Benutzer bei bestimmungsgemäßer Nutzung in physischen Kontakt kommt.
	Das Gerät strahlt allgemein erhöhte, potenziell gefährliche Mengen von nicht-ionisierender elektromagnetischer Strahlung aus.
	Achtung! Lesen Sie alle Warnungen und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.
	Schützen Sie das Gerät vor Wasser.
	Temperatur der Betriebsumgebung während der Benutzung, bei Transport und bei Lagerung. Bitte beachten Sie auch den Abschnitt „Temperaturbedingungen für direkten Kontakt“ auf Seite 10.
	Relative Luftfeuchtigkeit der Betriebsumgebung während der Benutzung, bei Transport und bei Lagerung
	Atmosphärendruck während der Benutzung, bei Transport und bei Lagerung
	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Schlagen Sie im Handbuch nach.
	Das Gerät verwendet die Bluetooth-Funktechnologie.
	Name und Adresse des Herstellers des Geräts.
	Der Bevollmächtigte in der EU.

## **FCC-Erklärung**

Dieses Gerät wurde typengeprüft und entspricht laut Abschnitt 15 der Bestimmungen der US-Funk- und Fernmeldebehörde (Federal Communications Commission, FCC) den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B. Diese Bestimmungen dienen dazu, in Wohnräumen einen angemessenen Schutz gegen Funkstörungen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet HF-Energie und strahlt diese u.U. auch ab. Bei unsachgemäßer Installation und unsachgemäßem Betrieb, die von den Anweisungen des Herstellers abweichen, kann eine Funkstörung auftreten. In bestimmten Installationen ist das Auftreten von Störungen jedoch nicht auszuschließen. Sollte dieses Gerät den Empfang von Funk- und Fernsehsendungen stören (Feststellbar durch das Ein- und Ausschalten dieses Gerätes), können die folgenden Behebungsmaßnahmen einzeln oder im Verbund eingesetzt werden:

- Verlegung oder Neuausrichtung der Empfangsantenne.
- Aufstellung des Gerätes in einer größeren Entfernung vom Empfänger.
- Anschluss des Gerätes an eine andere Steckdose, so dass dieses Gerät und der Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Gegebenenfalls kann der Fachhändler oder ein erfahrener Funk- und Fernseh-techniker weitere Ratschläge geben.

Änderungen und Modifikationen, die ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung der PRC-Salttillo vorgenommen wurden, können zu einem Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

## **Für Kanada**

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen ICES-003-Bestimmungen. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## **Funktechnologien**

Geräte mit Funktechnologie wie drahtlose Netzwerkgeräte, Mobiltelefone, Schnurlostelefone und ihre Basisstationen sowie Sprechfunkgeräte können dies Gerät beeinflussen. Halten Sie mit diesem Gerät stets einen Abstand von mindestens 15 cm zu Geräten mit Funktechnologie ein.

## **Ansprüche Dritter und Datenverlust**

- Weder die Prentke Romich GmbH noch PRC-Salttillo übernehmen Verantwortung für Schäden oder Verluste, die aus der Benutzung dieses Geräts und aller seiner Funktionen entstehen könnten.
- Weder die Prentke Romich GmbH noch PRC-Salttillo übernehmen Verantwortung für Schäden oder Verluste im Falle eines Datenverlustes aufgrund einer Fehlfunktion, einer Reparatur oder eines Akkuwechsels. Sichern Sie stets alle relevanten Daten auf einem externen Speichermedium.

## **Verbindung mit externen Geräten**

Alle an das Gerät angeschlossene Ein- oder Ausgabegeräte und andere mit dem Gerät verbundene Geräte müssen die anwendbaren Normen der IEC 6060-1-Reihe erfüllen. Zusätzlich müssen solche Systeme die Sicherheitsanforderungen für Medizinprodukte gemäß IEC 60601-1 erfüllen. Jede Person, die durch Anschluss eines externen Geräts zur Eingabe, Ausgabe oder zur sonstigen Verbindung ein neues System kombiniert, ist dafür verantwortlich, dass das kombinierte System die Anforderungen der IEC 60601-1 einhält. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.

## **Verwendungszweck**

Dieses Gerät ist ein Hilfsmittel zur Unterstützten Kommunikation (UK) für Menschen, die aufgrund einer Verletzung, Behinderung oder Krankheit über eine eingeschränkte Sprechfähigkeit verfügen. Das Gerät ermöglicht seinem Benutzer verbesserte Möglichkeiten der Kommunikation und größere Unabhängigkeit.

Das Gerät inkl. seiner Software zur Sprachdarstellung gibt dem Benutzer die Möglichkeit, Konversationen zu initiieren, Informationen einzuholen, seine Meinung auszudrücken sowie Gefühle und Bedürfnisse mitzuteilen. Es kann zur Benutzung in der Hand gehalten oder mittels eines geeigneten Halterungssystems auf einem Tisch, an einem Rollstuhl oder an einem Bett befestigt werden. Die Ansteuerung kann – einzeln oder in Kombination – direkt mit der Hand erfolgen oder mittels geeigneter Eingabegeräte wie Maus, Trackball, Kopfmaus oder externe Tasten.

Das Gerät enthält keine medizinischen Substanzen, menschliches Blut oder Plasmaprodukte und wird ohne die Verwendung von Gewebe tierischen Ursprungs hergestellt.

## **Vorgesehene Nutzungsdauer**

Die vorgesehene Nutzungsdauer beträgt 5 Jahre.

## **Vorgesehene Betreiber/Anwender**

Vorgesehene Betreiber/Anwender sind

- die Person, die das Gerät zur Kommunikation einsetzt,
- der Kommunikationspartner der Person, die das Gerät zur Kommunikation einsetzt
- Menschen, die Einstellungen im Gerät vornehmen, Gerätesoftware aktualisieren, das Gerät reinigen oder desinfizieren

Die in dieser Anleitung gemachten Angaben und Grafiken helfen den vorgesehenen Betreibern/Anwendern, das Gerät zweckbestimmt einzusetzen.

## **Position bei der Benutzung**

Bei normaler Benutzung befindet sich das Gerät in einem Abstand von 30 - 35 cm vor dem Benutzer. Der Abstand hängt davon ab, ob das Gerät in der Hand gehalten wird oder an einem Halterungssystem montiert ist. Bei der Benutzung einer Kopfmaus kann der Abstand größer sein.

## **Bedienungsanleitung**

- Die Nutzung aller Gerätefunktionen ist für den Benutzer unbedenklich. Um beste Ergebnisse zu erzielen, befolgen Sie die Angaben in dieser Anleitung.
- Vorkommnisse melden Sie bitte umgehend Ihrem Händler, der Prentke Romich GmbH sowie ihrer zuständigen Aufsichtsbehörde.
- Informationen zur Reinigung und zu hygienischen Wiederaufarbeitung finden Sie in den Kapiteln „Reinigung“ (siehe S. 30) und „hygienische Wiederaufarbeitung“ (siehe S. 30).

Soll das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht genutzt werden, bringen Sie es in den Transportschutzmodus und lagern Sie es an einem trockenen, geschützten Ort. Laden Sie das Gerät spätestens alle 6 Monate auf.

## **Ladegerät/Netzteil**

Zu diesem Gerät ist das folgende Netzteil kompatibel:

FJ-SW3380503000N-PRiO (erhältlich bei PRC-Saltillo bzw. PRD).



Verwenden Sie nur dieses Netzteil zum Laden der in das Gerät eingebauten Akkus.

## Klassifikationen

Schutz gegen elektrischen Schlag	Klasse II / interne Stromversorgung
Schutz gegen schädigenden Wassereintritt	–
Betriebsweise	kontinuierlich
Art des Anwendungsteils	BF

## Betriebsumgebung

Umgebungstemperatur	0°C bis 35°C
Relative Luftfeuchtigkeit	10% bis 80%, nicht kondensierend
Atmosphärendruck	80 kPa bis 106 kPa
Schützen Sie das Gerät bei der Benutzung vor Feuchtigkeit.	

## Umgebungsbedingungen bei Transport und Lagerung

Umgebungstemperatur	-20°C bis 60°C
Relative Luftfeuchtigkeit	10% bis 85%
Atmosphärendruck	80 kPa bis 106 kPa
Schützen Sie das Gerät bei Transport und Lagerung vor Feuchtigkeit.	

## Temperaturbedingungen für direkten Kontakt

### *Bedingungen für einen sicheren Kontakt – Zeit*

Zugänglicher Teil	Zeitlimit für Kontakt
Gehäuse in der Nähe der Ladebuchse	Weniger als 1 Minute

### *Bedingungen für einen sicheren Kontakt – Temperatur*

Zugänglicher Teil	Maximale Temperatur während der Benutzung bei einer Umgebungstemperatur von 40 °C
Gehäuse in der Nähe der Ladebuchse	55 °C



Das Berühren der Geräteoberfläche mit einer Hautverletzung kann die Wunde verschärfen.



Kinder und andere Risikogruppen sollten die Geräteoberfläche nicht berühren, wenn die Möglichkeit einer Verbrennung besteht.

# Sicherheit

## Notfallgerät



Dieses Gerät ist nicht gedacht oder geeignet als Notrufgerät oder als alleinige Kommunikationshilfe. Falls dieses Gerät ausfällt, kann es vom Benutzer nicht zur Kommunikation verwendet werden.

## Reinigung, Wartung, Service



Das Gerät verfügt über keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen.



Das Gerät nicht reinigen oder warten, während es in Benutzung ist. Ziehen Sie das Ladegerät ab und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen, hygienisch aufarbeiten oder eine Wartung durchführen.



Ist das Gerät oder ein Zubehörteil beschädigt, wenden Sie sich an den Kundendienst des Händlers, von dem Sie das Gerät bekommen haben. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selber durchzuführen.

## Zubehör



Nicht gedacht zum Anschluss an bzw. zum Verbinden mit Nicht-Medizinprodukte(n).



Verwenden Sie keine Zubehörteile, abnehmbare Teile oder Materialien, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.



Verwenden Sie Zubehörteile, abnehmbare Teile und Materialien nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

## Montage und Positionierung



Zur Vermeidung von Muskel-, Gelenk- und Skeletterkrankungen (RSI, Repetitive Strain Injury) darf die Positionierung des Geräts nur durch qualifiziertes Personal erfolgen.



Tisch- und Rollstuhlhalterungen sowie Bett- bzw. Bodenständer (Floor Mount) sind nur durch qualifiziertes Personal aufzubauen und einzustellen. Bei fehlerhaft montierten oder befestigten Halterungen droht erhebliches Verletzungsrisiko!



Stellen Sie sicher, dass die Sicht des Benutzers durch das Gerät nicht behindert wird.



Schreiben oder empfangen Sie keine SMS, während Sie anderen Tätigkeiten nachgehen. Lagern Sie das Mobiltelefon bzw. Smartphone den Herstellerangaben gemäß an einen sicheren Ort.



Legen Sie regelmäßig Pausen bei der Benutzung ein, vor allem wenn Sie erst anfangen, ein Augensteuerungsgerät zu nutzen.

## Seh- und Hörvermögen



Wenn Sie eine Brille benutzen, konsultieren Sie Ihren Augenarzt oder Augenoptiker bzgl. einer Nutzung und der Positionierung des Geräts.



Vermeiden Sie bei Benutzung eines Kopfhörers hohe Lautstärken, da diese auf Dauer das Gehör beeinträchtigen können. Wählen Sie eine geringe Lautstärke und erhöhen Sie diese ggf. nur leicht, um komfortabel hören zu können.

## Kleinteile, Kabel, Leitungen, Gurte und Ösen



Kabel, Leitungen, Gurte und Ösen stellen eine Gefährdung durch Erfassen oder Aufwickeln sowie ein potentielles Strangulationsrisiko dar. Berücksichtigen Sie dies beim Positionieren des Geräts sowie beim Anschluss von Zubehör wie externen Tasten.



Kleinteile wie Schrauben, Adapter, Gurte, Ösen und Kabel nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 
-  Prüfen Sie Stecker und Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle einer Beschädigung schalten Sie das Gerät umgehend aus und wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- 
-  Wenn Sie ein Kabel abziehen, halten Sie es am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel. Andernfalls riskieren Sie eine Beschädigung des Kabels / der Leitung.
- 
-  Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie neue oder zusätzliche Komponenten (Netzteil, Tasten, Kabel, Speichermedien etc.) anschließen oder entfernen.
- 
-  Schließen Sie kabelgebundenes Zubehör nur wie in dieser Anleitung beschrieben an.
- 
-  Bei Benutzung des ausklappbaren Ständers besteht Gefahr des Einklemmens oder Quetschens von Fingern.
- 
-  Wenn Sie den ausklappbaren Ständer demontieren, verwahren Sie ihn an einem sicheren Ort. Beim Herumspielen mit dem Ständer besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
- 
-  Verwahren Sie den mitgelieferten USB-Stick bei Nichtbenutzung an einem sicheren Ort und lassen Sie ihn nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen. Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- 
-  Verwahren Sie den optional mitgelieferten Stylus bei Nichtbenutzung an einem sicheren Ort und lassen Sie ihn nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen. Beim Herumspielen mit dem Stylus besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
- 

## Bildschirm

- 
-  Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Bildschirm beschädigt, gesplittert oder zerbrochen ist.
- 
-  Entfernen Sie den Touchscreen (die berührungsempfindliche Schicht auf dem Display) nicht. Der Touchscreen schützt Sie vor Glassplittern im Falle eines Displaybruchs.
- 

## Interferenzen

- 
-  Wenn Sie dies Gerät in einer medizinischen Umgebung benutzen, folgen Sie den Anweisungen für mobile Geräte und Smartphones.
- 
-  Verwenden Sie dies Gerät nicht in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Störungen verursachen, es können Interferenzen auftreten. Entfernen Sie sich wenn möglich von der Störquelle.
- 

## Feuchtigkeit

- 
-  Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder in feuchten Räumen betreiben. Vor Feuchtigkeit schützen!
- 
-  Ist das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung gekommen, schalten Sie es umgehend aus. Lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten komplett trocknen. Feuchtigkeit in den USB-Buchsen können Sie entfernen, indem Sie das Gerät mit dem USB-Buchse nach unten richten und es mehrfach stark schütteln. Trocken Sie anschließend die USB-Buchse mit reinem Mikrofasertuch. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis sich keine Feuchtigkeit mehr in der / den USB-Buchse(n) befindet.
- 

## Batterien und Laden

- 
-  Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil zum Laden der in das Gerät eingebauten Akkus.
- 
-  Die im Gerät eingebauten Akkus können nicht vom Benutzer gewechselt werden.
- 
-  Verwenden Sie das Gerät nicht an unübersichtlichen Stellen oder an Orten, wo das Netzteil nicht einfach abgezogen werden kann.
- 
-  Befolgen Sie zum Laden des Geräts immer die in dieser Anleitung gemachten Angaben.
-

- 
-  Führen Sie keine Objekte in die Ladebuchse(n) ein, da diese die Buchse(n) beschädigen könnten.
- 
-  Zur Vermeidung eines Kurzschlusses oder eines Schadens am Gerät, laden Sie das Gerät nicht, wenn es nass ist. Bedienen Sie das Gerät, das Netzteil oder Zubehörteile nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- 
-  Laden Sie das Gerät nur sicheren, trockenen Umgebungen. Laden Sie das Gerät nicht außerhalb geschlossener Räume.
- 
-  Halten Sie das Ladegerät fern von Wasser und stellen Sie sicher, dass es keiner Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- 
-  Bei Ladegeräten mit mehreren Ländersteckern, verwahren Sie nicht benötigte Länderstecker an einen sicheren Ort auf. Ladestecker nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- 
-  Ist das Ladegerät oder dessen Zuleitung beschädigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- 

## Wärme

- 
-  Lesen Sie vor Verwendung Ihres Geräts das gesamte Handbuch und alle Sicherheitsanweisungen, um eine sichere und richtige Verwendung zu gewährleisten.
- 

## Entsorgung

- 
-  Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird. Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei abgeben oder aber an den Händler zurückgeben, von dem sie es erworben haben.
- 

## Implantierbare Medizinprodukte

-  Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zwischen diesem tragbaren Gerät und einem implantierten Gerät wie Schrittmacher oder Kardioverter-Defibrillator, um potentielle Interferenzen mit diesem Gerät zu vermeiden.

Menschen, denen ein Gerät wie ein Schrittmacher oder Kardioverter-Defibrillator implantiert wurde, sollten

- **IMMER** einen Mindestabstand von mindestens 15 cm zwischen diesem Gerät und dem implantierten Gerät einhalten, solange dieses Gerät eingeschaltet ist;
- dieses Gerät nicht in einer Tasche oder am Gurt in einem Abstand von weniger als 15 cm vom implantierten Gerät tragen, da diesem Gerät nach dem Einschalten – auch dann, wenn es nicht verwendet wird – Signale aussenden kann. Dieses Gerät sollte stets auf der dem implantierten Gerät **ABGEWANDTEN** Seite getragen werden;
- dieses Gerät **SOFORT AUSSCHALTEN**, wenn die Gefahr einer Interferenz besteht.
- alle Anweisungen des Herstellers des implantierten Geräts lesen und befolgen. Haben Sie Fragen zur Verwendung dieses Geräts in Verbindung mit einem implantierten Gerät, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst des Herstellers des implantierten Geräts.

## Willkommen beim PRiO

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb einer PRiO-Kommunikationshilfe.

Die PRiO-Geräte verbinden die Leistungsfähigkeit und Vielseitigkeit von Apps zur Unterstützten Kommunikation mit der Haltbarkeit und Portabilität eines iPads in Verbindung mit einem speziellen Gehäuse mit aktivem Verstärker. Durch das geringe Gewicht kann der PRiO überall hin mitgenommen werden.

Es gibt den PRiO 8 in 4 Konfigurationen:

PRiO 8-Q	PRiO mit App „Quasselkiste“
PRiO 8-G	PRiO mit App „GoTalk Now“
PRiO 8-M	PRiO mit App „MetaTalkDE“
PRiO 8-P	PRiO mit App „Predictable Deutsch“

Die Nutzung mehrerer Apps ist ebenfalls möglich. Der Leistungsumfang des PRiOs hängt von der bzw. den verwendeten Apps ab.

## Den PRiO kennen lernen



Die **Ein-/Aus-Taste** oben links auf dem PRiO dient zum Aufwecken des Geräts aus dem Standby (kurzer Druck) und zum Ein- und Ausschalten des PRiOs (einige Sekunden gedrückt halten).

Die Taste **Home** dient zum Aufwecken des Geräts aus dem Standby.



Bei Verwendung eines Kofhörers vermeiden Sie hohe Lautstärken, da diese auf Dauer das Gehör beeinträchtigen können. Wählen Sie eine geringe Lautstärke und erhöhen Sie diese ggf. nur leicht, um komfortabel hören zu können.

## Den Akku laden

Der PRiO 8 verfügt über 2 eingebaute Akkus, einen im iPad und einen im Verstärker.



Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät zum Laden des PRiO 8!

Das mitgelieferte Netzteil hat 2 Ladestecker.



Schließen Sie das mitgelieferte weiße USB-Kabel zum Laden des PRiOs an die Kupplung im Ladekabel des PRiO-Netzteils an.

Zum Datenaustausch mit dem PC ziehen Sie das weiße USB-Kabel vom Ladekabel ab und verbinden es direkt mit Ihrem PC.

- Schließen Sie den kleinen weißen Stecker an die Lightning-Ladebuchse des iPads an (Abbildung Pfeil „1“).
- Schließen Sie den größeren weißen Stecker an die Mini-USB-Ladebuchse des PRiO-Verstärkers an (Abbildung Pfeil „2“).

2

1



Schalten Sie das iPad beim Laden durch kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste an der linken Seite des iPads aus. Das Laden geschieht schneller, wenn das iPad dabei nicht benutzt wird.

Die rote LED oberhalb der Ladebuchse des PRiO-Verstärkers blink während des Ladevorgangs. Ist der Akku des PRiO-Verstärkers vollständig geladen, blinkt die LED.



Bei normaler Nutzung sollten Sie den PRiO 8 jede Nacht aufladen.

## Batteriekontrolle

Die aktuelle Kapazität des iPad-Akkus wird permanent in der Statuszeile des iPads angezeigt.

In der App „Quasselkiste“ können Sie eine Taste mit der Funktion „Batteriestatus“ belegen. Beim Betätigen der Taste wird die Restkapazität der beiden Akkus (iPad- und Verstärkerakku) im Display angezeigt und gesprochen.

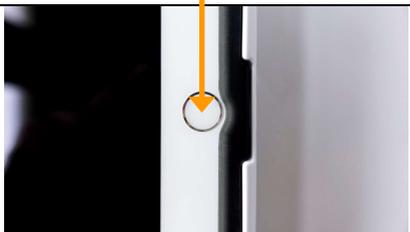
## Den PRiO aufwecken

Der PRiO geht nach einer einstellbaren Zeit der Nichtbenutzung automatisch in den Stromsparmodus (Standby).

### Geführter Zugriff = EIN

Sie können den Stromsparmodus über die Home- oder die I/O-Taste beenden.

Tippen Sie die Home-Taste *kurz* an, um den PRiO aufzuwecken und zur zuletzt genutzten App zurückzukehren.



Tippen Sie die Ein/Aus-Taste links an der Seite *kurz* an, um den PRiO aufzuwecken und zur zuletzt genutzten App zurückzukehren.



### Geführter Zugriff = AUS

Sie können den Stromsparmodus über die Home- oder die I/O-Taste plus die Home-Taste beenden.

Tippen Sie die Home-Taste *kurz* an, um den Sperrbildschirm zu erhalten. Tippen Sie die Home-Taste erneut *kurz* an, um zur zuletzt genutzten App zurückzukehren.



Tippen Sie die Ein/Aus-Taste links an der Seite *kurz* an, um den Sperrbildschirm zu erhalten. Tippen Sie die Home-Taste *kurz* an, um zur zuletzt genutzten App zurückzukehren.



### Ausschaltzeitpunkt einstellen (Geführter Zugriff = AUS)

Sie können den Zeitpunkt festlegen, wann der PRiO in den Stromsparmodus wechselt. Wählen Sie dazu das Menü *Einstellungen > Anzeige & Helligkeit > Automatische Sperre* und stellen Sie die gewünschte Zeit ein (2/5/10/15 Minuten oder Nie).

## Den PRiO ein- und ausschalten

### Den PRiO herunterfahren (Geführter Zugriff = AUS)

Wollen Sie den PRiO einen längeren Zeitraum nicht mehr benutzen, können Sie ihn komplett herunterfahren.

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste für einige Sekunden gedrückt.
- Schieben Sie den Slider nach rechts.



- Das iPad fährt herunter.



Wenn Sie das iPad herunterfahren, sollten Sie ebenfalls den Verstärker ausschalten (siehe Seite 20).

### Den PRiO hochfahren

Ist der PRiO komplett ausgeschaltet (heruntergefahren):

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste, bis das Apple-Logo auf dem Bildschirm erscheint.
- Das iPad bootet.
- Starten Sie die gewünschte App vom Homescreen.

## Der PRiO-Verstärker

Der rückseitig angebrachte Verstärker hat eine eigene Energieversorgung und kommuniziert über den Bluetooth-Funkstandard mit dem iPad.  
Standardmäßig kann der Verstärker eingeschaltet bleiben.

**i** Sollte in speziellen Umgebungen (im Flugzeug, in medizinischen Einrichtungen) die Verwendung von Bluetooth untersagt sein, so deaktivieren Sie Bluetooth.

- Ziehen Sie einen Finger vom unteren Bildschirmrand nach oben. Ein Pfeil erscheint.



- Ziehen Sie den Pfeil nach oben. Das Dock wird angezeigt. Wählen Sie „Einstellungen“.



- Wählen Sie links den Bereich „Bluetooth“. Schieben Sie den Schieber ganz rechts bei „Bluetooth“ nach links. Bluetooth wird deaktiviert.



**i** Schalten Sie auch den PRiO-Verstärker aus (siehe Seite 20).

Um Bluetooth wieder einzuschalten, gehen Sie genauso vor. Schieben Sie den Schieber ganz rechts bei „Bluetooth“ nach rechts, um Bluetooth wieder einzuschalten.

## Den PRIo-Verstärker ein- und ausschalten

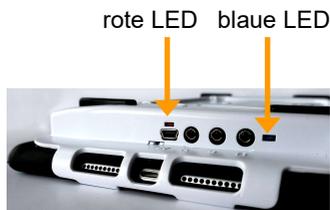
Zum Ein- und Ausschalten des Verstärkers dient die kleine **I/O**-Taste auf der Rückseite des PRIos. Nehmen Sie eine aufgebogene Büroklammer zum Betätigen der Taste.



Kleinteile wie Büroklammern nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit Büroklammern besteht die Gefahr von Augenverletzungen!



## Den PRIo-Verstärker ausschalten

Drücken und halten Sie die **I/O**-Taste ca. 5 Sekunden lang, bis die blaue und die rote LED gemeinsam aufleuchten. Lassen Sie die **I/O**-Taste dann los. Bei ausgeschaltetem Verstärker oder im Offline-Modus erfolgt die Wiedergabe über die Lautsprecher des iPads.

## Den PRIo-Verstärker einschalten

Drücken und halten Sie die **I/O**-Taste ca. 1 Sekunde. Die blaue LED beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass der Verstärker an ist und sich mit dem iPad verbindet. Bei bestehender Verbindung leuchtet die blaue LED permanent.

## Den PRIo-Verstärker mit dem iPad verbinden

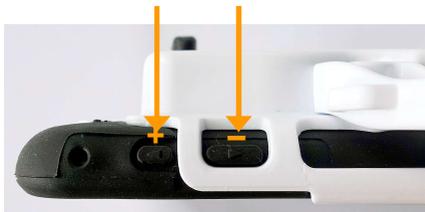
Um den Verstärker mit dem iPad zu koppeln und zu verbinden:

1. Stellen Sie sicher, dass der Verstärker eingeschaltet und geladen ist.
2. Öffnen Sie auf dem iPad das Menü *Einstellungen* > *Bluetooth*
3. Stellen Sie sicher, dass Bluetooth eingeschaltet ist
4. Das iPad beginnt nach dem Verstärker zu suchen.
5. Wurde der Verstärker gefunden, erscheint ein Eintrag „ChatWrap“ unter *MEINE GERÄTE*.
6. Tippen Sie auf den Eintrag „ChatWrap“, um den Verstärker zu verbinden. Hinter dem Gerät sollte der Status *Verbunden* erscheinen.
7. Schließen Sie das Menü wieder.

## Die Lautstärke regeln

Sie können die Lautstärke direkt auf dem Gerät einstellen.

- Drücken Sie den linken Teil der Lautstärkewippe, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie den rechten Teil der Lautstärkewippe, um die Lautstärke zu verringern



In der App „Quasselkiste“ können Sie die Lautstärke auch über entsprechend belegte Tasten in Ihrem Vokabular regeln und die Sprachausgabe ausschalten. Dafür stehen die Funktionen „leiser“, „lauter“ und „Sprache ein/aus“ zur Verfügung.



Vermeiden Sie hohe Lautstärken, da diese auf Dauer das Gehör beeinträchtigen können. Wählen Sie eine geringe Lautstärke und erhöhen Sie diese ggf. nur leicht, um komfortabel hören zu können.

## PRiO mit dem PC verbinden

Zum Datenaustausch mit dem PC (z.B. Im- und Export von Vokabular via iTunes) verbinden Sie den PRiO über das mitgelieferte weiße USB-Kabel mit Ihrem PC.

Beim allerersten Verbinden mit einem PC müssen Sie auf dem PRiO dem PC eine Freigabe erteilen.

Der PRiO merkt sich erteilte Freigaben.

### Freigabe erteilen (nur beim Verbinden mit einem neuen PC)

- Ein Fenster **Darf dieses Gerät auf Fotos und Videos zugreifen?** erscheint:



- Tippen Sie auf ZULASSEN.
- Der PRiO gibt dem PC Freigabe auf den entsprechenden Ordner.

## Den Tischständer verwenden

Der PRiO verfügt über einen eingebauten Aufstellbügel, der einen Betrieb des Geräts auf ebenen Oberflächen in einem Winkel von ca. 45° ermöglicht.

Zur Nutzung des Tischständers klappen Sie diesen auf. Legen Sie das Gerät dazu flach mit der Displayseite auf den Tisch.



Achten Sie darauf, dass das Display des PRiOs keine Kratzer bekommt.

Greifen Sie den Bügel an der unteren Geräteseite. Lösen Sie den Bügel aus der unteren Arretierung.



Ziehen Sie den Bügel nach oben. Drücken Sie den Bügel in die obere Arretierung. Drehen Sie das Gerät um.



## Tischständer demontieren

Wenn Sie den Tischständer nicht benötigen, können Sie ihn entfernen.  
Heben Sie den Bügel leicht an, so dass er weder oben noch unten eingerastet ist.  
Drücken Sie ein Ende des Bügels dort, wo er eingesetzt ist, leicht zusammen.  
Das Bügelende schnappt heraus



Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Bügelende.



Kleinteile nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickengefahr!



Beim Hantieren mit dem Bügel besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

## Tischständer montieren

Setzen Sie ein Bügelende in die zugehörige Öffnung des PRiOs ein.  
Drücken Sie das andere Ende des Bügels leicht zusammen und setzen Sie es in die andere Öffnung ein.  
Die Bügelenden schnappen ein.

## Den Tragegriff entfernen

Der PRiO wird mit einem fest montierten Tragegriff geliefert.

Um den Griff zu entfernen:

- Lösen Sie die beiden Schrauben, mit denen der Griff am Verstärker befestigt ist.
- Nehmen Sie den Griff ab.



Kleinteile wie Schrauben und Griff nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Griff besteht die Gefahr von Augenverletzungen!



Verwahren Sie Griff und Schrauben an einen sicheren Ort.

## Den Tragegriff montieren

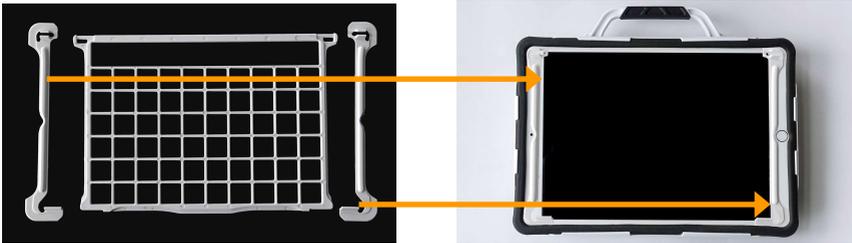
Zum Montieren des Tragegriffs gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## Fingerführungsgitter verwenden

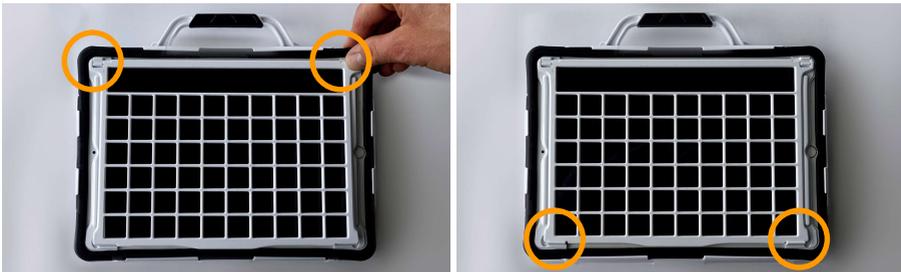
Zur Befestigung von Fingerführungsgittern auf dem PRiO dienen die mit dem Fingerführungsgitter mitgelieferten weißen Halterungsbügel. Sofern Sie Ihren PRiO mit einem Fingerführungsgitter bestellt haben, ist dieses bereits montiert. Sollten Sie ein Fingerführungsgitter nachrüsten wollen, so gehen Sie so vor.

### Fingerführungsgitter montieren

- Legen Sie die Halterungsbügel wie abgebildet vor sich auf den Tisch.
- Schieben Sie den linken Halterungsbügel links vom Display in den Gummirahmen des PRiOs.
- Schieben Sie den rechten Halterungsbügel rechts vom Display in den Gummirahmen des PRiOs.
- Achten Sie darauf, dass Sie die vordere Kamera und den Home-Button des iPads nicht verdecken.



- Nehmen Sie das Fingerführungsgitter und drücken Sie die Stege an den Enden des Fingerführungsgitters von oben in die „Scharniere“ der Halterungsbügel.
- Klappen Sie das Gitter herunter und lassen Sie es unten einrasten.



### Fingerführungsgitter demontieren

- Klappen Sie das Gitter hoch und ziehen die Laschen aus den Scharnieren heraus.
- Sie können die Halterungsbügel auf dem PRiO belassen. Wenn Sie die Halterungsbügel ebenfalls entfernen wollen, ziehen Sie sie jeweils zur Displaymitte aus dem Gummirahmen heraus
- Verwahren Sie Halterungsbügel und Fingerführungsgitter an einem sicheren Ort.



Kleinteile wie Halterungsbügel nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Beim Hantieren mit dem Halterungsbügel besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

## Halterungssystem verwenden

Der PRiO kann an einem Halterungssystem (Rollstuhl-, Tisch- oder Betthalterung) montiert werden. Dazu muss die Halterungsplatte montiert werden, die eine Befestigung an einer Gerätehalterung ermöglicht. Die Halterungsplatte und passende Halterungssysteme sind bei PRD erhältlich.



### Halterungsplatte montieren

- Schalten Sie den PRiO aus.
- Drehen Sie den PRiO um und legen Sie ihn auf eine ebene, saubere Oberfläche. Achten Sie darauf, dass das Display des PRiOs keine Kratzer bekommt.
- Richten Sie die Platte so aus, dass die Gewindebuchsen des PRiO unter den Öffnungen sind.
- Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie sorgfältig fest.



Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Prüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz!

### Halterungsplatte demontieren

- Führen Sie die oben aufgeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.



Bewahren Sie Platte und Schrauben an einem sicheren Ort.

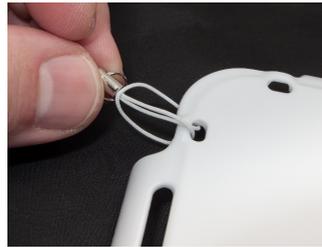
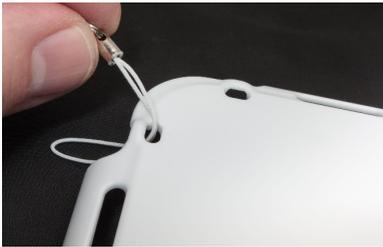


Kleinteile wie Schrauben nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

## Schultergurt verwenden



Sie können an den PRIO einen Schultergurt montieren. Zusammen mit dem PRIO haben Sie dazu 2 kleine Schlaufen erhalten. Montieren Sie die Schlaufen an den zugehörigen Ösen (unten bzw. oben bei Benutzung des PRIOs im Querformat, links bzw. rechts bei Benutzung des PRIOs im Hochformat). Fädeln Sie die Schlaufen wie abgebildet in die Ösen ein.



Kleinteile wie Ösen nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen lassen, es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!



Befestigen Sie den Gurt niemals direkt am Plastikgehäuse des PRIOs, sondern stets nur am Metallring am Ende einer Schlaufe.



Befestigen Sie den Gurt niemals direkt an der Schlaufe, sondern stets nur am Metallring am Ende der Schlaufe.

## Der Touchscreen-Bildschirm



**Sicherheitshinweis:** Im NovaChat ist ein Flüssigkristalldisplay (LCD, Liquid Crystal Display) eingebaut. Sollte das Display jemals zerbrechen und Sie in Kontakt mit den Flüssigkristallen kommen, spülen Sie die Kristalle unter fließendem Wasser ab und waschen Sie die betroffenen Hautstellen gründlich. Prüfen Sie die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz!



**Sicherheitshinweis:** Das Display besteht aus Glas, sollte das Display jemals zerbrechen, schützen Sie sich vor Glassplittern.



**Hinweis:** Benutzen Sie für Eingaben auf dem Touchscreen keine scharfen oder spitzen Gegenstände. Diese könnten die Oberfläche beschädigen. Obwohl Sie Eingaben mit den Fingern machen können, empfehlen wir zur Verwendung der Menüs auf dem NovaChat die Benutzung des mitgelieferten Stylus. Verwahren Sie Bügel und Schrauben an einen sicheren Ort.

## Stylus verwenden

Der NovaChat wird mit einem Bedienstift (Stylus) geliefert. Falls Sie das NovaChat-Gerät nicht mit den Fingern bedienen wollen oder können, können Sie den Stift verwenden, um Eingaben vorzunehmen.



Der Stift verfügt über eine Öffnung an der Spitze, so dass sie ihn mit einem Band oder Lanyard am NovaChat-Gerät befestigen können.



**Stylus von Kindern fernhalten!** Beim Spielen mit dem Stylus besteht die Gefahr von Augenschäden!

# Reinigung

## **Reinigung des Gehäuses**

Vor der Reinigung ist das Gerät stets abzuschalten.

Zur Reinigung des Geräts Sie ihn bitte mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Vor dem Wiedereinschalten ist das Gerät gründlich zu trocknen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Seife an den Lautsprecher, das Mikrofon oder die Anschlussbuchsen gelangen.

## **Reinigung des Displays**

Vor der Reinigung ist das Gerät stets abzuschalten.

Zur Reinigung des Displays verwenden Sie einen haushaltsüblichen Fensterreiniger oder einen Reiniger für Flachbildschirme.

Sprühen Sie das Display ein. Wischen Sie das Display sauber und trocknen Sie es mit einem fusselfreien Tuch ab, z.B. dem mitgelieferten Displayputztuch.

## **Reinigung des Abdeckgitters und der Fingerführungshilfe**

Nehmen Sie das Abdeckgitter bzw. die Fingerführungshilfe vom Gerät ab.

Spülen Sie es in warmem Wasser mit Spülmittel ab. Vor dem Wiedereinsetzen ist das Abdeckgitter / die Fingerführungshilfe gründlich zu trocknen.



Das Display niemals mit Essiglösung oder essighaltigen Reinigern reinigen!

## **Entfernen von Speichel**

Speichel, der auf das Display tropft, sollte möglichst umgehend mit einem fusselfreien Lappen abgewischt werden.

## **Entfernen von Flüssigkeit**

Wurde Flüssigkeit auf das Gerät geschüttet oder das Gerät ist in einem Regenguss nass geworden, schalten Sie es umgehend aus und trocknen Sie es gründlich. Schalten Sie das Gerät nach dem Trocken wieder ein. Sollte es nicht starten, wenden Sie sich an den technischen Service von PRD.



Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder in feuchten Räumen betreiben. Vor Feuchtigkeit schützen!



Ist das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung gekommen, schalten Sie es umgehend aus. Lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten komplett trocknen. Feuchtigkeit in den USB-Buchsen können Sie entfernen, indem Sie das Gerät mit der USB-Buchse nach unten richten und es mehrfach stark schütteln. Trocken Sie anschließend die USB-Buchse mit reinem Mikrofasertuch. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis sich keine Feuchtigkeit mehr in der / den USB-Buchse(n) befindet.

# Hygienische Wiederaufarbeitung des Geräts und/oder des Zubehörs



Den hier gemachten Angaben zur hygienischen Wiederaufarbeitung von Geräten und Zubehör ist stets zu folgen, wenn ein und dasselbe Gerät bzw. Zubehör von mehreren Patienten verwendet werden soll. In solch einem Fall ist es unerlässlich, das Hilfsmittel und das verwendete Zubehör effektiv zu desinfizieren, bevor es an einen anderen Patienten ausgehändigt wird.

1. Ziehen Sie Einmalhandschuhe an.
2. Demontieren Sie Zubehör wie Abdeckgitter und Fingerführungshilfen (Keyguards und Touchguides) sowie den zugehörigen Rahmen).
3. Reinigen Sie Gerät und Zubehör
  - 3.1 Wischen Sie Gerät und Zubehör mit einem Desinfektionstuch (viruzid, bakterizid, pseudomonizid, tuberkulozid, fungizid) ab, z. B. Metrex CaviWipes. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Desinfektionstuchs für die Reinigung.
  - 3.2 Befeuchten Sie ein Wattestäbchen mit einem Glasreiniger und reinigen Sie alle Zwischenräume der Kommunikationshilfe. Benutzen Sie ggf. eine Bürste (z.B. eine Zahnbürste), um in Zwischenräumen und Spalten zu reinigen.
  - 3.3 Trocknen Sie das Gerät mit einem Fön oder wischen Sie es trocken.

Wichtig! Stellen Sie sicher, dass aller Schmutz vom Gerät und vom Zubehör entfernt wurde, bevor Sie das Equipment desinfizieren.

4. Desinfizieren Sie Gerät und Zubehör
  - 4.1 Wischen Sie Gerät und Zubehör mit einem neuen Desinfektionstuch (viruzid, bakterizid, pseudomonizid, tuberkulozid, fungizid) gründlich ab, z. B. Metrex CaviWipes. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Desinfektionstuchs für die Desinfizierung.
  - 4.2 Wischen Sie auch alle Ecken, Kanten und Spalten gründlich.
  - 4.3 Wischen Sie Gerät und Zubehör mindestens drei (3) Minuten lang ab.
  - 4.4 Lassen Sie Gerät und Zubehör trocken.
5. Reinigung des Touchscreens
  - 5.1 Sobald das Gerät trocken ist, reinigen Sie Display / Touchscreen mit für Displays und Computermonitore geeignetem Glasreiniger. Verwenden Sie keine essighaltigen Reiniger, da diese das Display verfärben könnten.
  - 5.2 Lassen Sie das Gerät trocken.



Das Gerät niemals in Wasser eintauchen oder in feuchten Räumen betreiben. Vor Feuchtigkeit schützen!



Ist das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung gekommen, schalten Sie es umgehend aus. Lassen Sie das Gerät vor dem Wiedereinschalten komplett trocknen. Feuchtigkeit in den USB-Buchsen können Sie entfernen, indem Sie das Gerät mit dem USB-Buchse nach unten richten und es mehrfach stark schütteln. Trocknen Sie anschließend die USB-Buchse mit reinem Mikrofasertuch. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis sich keine Feuchtigkeit mehr in der / den USB-Buchse(n) befindet.

## **Hinweise zum Wiedereinsatz**

Das Gerät ist für den Wiedereinsatz geeignet. Im Falle eines Wiedereinsatzes sind durch den Hersteller folgende Maßnahmen durchzuführen:

- Löschen aller Daten auf dem Gerät und in dem mit dem Gerät verbundenen Benutzerkonto
- Reinigung des Hilfsmittels
- Hygienische Wiederaufarbeitung des Hilfsmittels
- Funktionsprüfung
- Sicherheitstechnische Kontrolle
- Neuaufspielen der Kommunikationssoftware (App)
- Durchführen evtl. Soft- und Firmwareupdates

## Anwendung beenden

Ist der geführte Zugriff deaktiviert, können Sie die aktive App durch Betätigen des Home-Buttons auf dem iPad  beenden.

## Der Homescreen

Tippen Sie auf das Ikon, um die zugehörige App zu starten. Die im Dock bzw. auf dem Homescreen angebotenen Apps können je nach Ausstattung und Konfiguration variieren.



Homescreen bei einem geschlossenen System



Homescreen bei einem offenem System

## Anwendung starten

Wurde eine Anwendung beendet, können Sie sie jederzeit wieder starten durch Antippen des Programm-Symbols auf dem Homescreen:



## Technische Daten

Bildschirm	7,9" Multitouch (20,07 cm Diagonale)
Bildschirmauflösung	2048 x 1536 Bildpunkte
Abmessungen (BxHxT)	21,2 cm x 14,3 cm (ohne Griff) bzw. 17,6 cm (mit Griff) x 2,1 cm (vorne) bzw. 3,5 cm (hinten)
Gewicht	635 g
Lautsprecher	2
Mikrofon	1
Prozessor	Apple A8, 2 x 1,5 GHz
RAM	2 GB
Festplatte (SSD)	128 GB
Betriebssystem	iOS 10
Anschlüsse iPad	1 x Apple Lightning (Laden & Datenübertragung)
	WLAN IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 2,4 + 5 GHz
	Bluetooth Klasse 4.2
Anschlüsse Verstärker	1 x Mini-USB (Laden)
	2 x 3,5 mm Anschluss externe Tasten
	1 x 3,5 mm Anschluss für Kopfhörer
	Bluetooth Klasse 2
Akku Tablet	Li-Polymer 5124 mAh
Akku Verstärker	Li-Ion 2 x 1200 mAh
Akkulaufzeit Tablet	bis zu 10 h
Akkulaufzeit Verstärker	bis zu 8 h
integrierte Kamera	1,2 Megapixel (vorne), 8,0 Megapixel (hinten)
Ladegerät / Netzteil	5 V / 2,9 A
Lieferumfang	Gehäuse mit Griff und Aufstellbügel, Ladegerät
Lieferbares Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)	Trage- und Transporttasche mit Schultergurt, Tragegurt, Befestigungsplatte für Halterungssystem, Fingerführungs- gitter

# Index

## A

Abdeckgitter reinigen 30  
Akkuladen 16  
Akkukontrolle 16  
Anwendung beenden 33  
Anwendung starten 33

## B

Batteriekontrolle 16  
Batteriestatus 16  
Bluetooth deaktivieren 19

## D

Desinfizieren 31  
Display reinigen 30

## E

Entfernen von Flüssigkeit 30  
Entfernen von Speichel 30  
Erlauben von Zugriff auf Gerätedaten 22

## F

Fingerführung reinigen 30  
Fingerführungsgitter demontieren 26  
Fingerführungsgitter montieren 26  
Fingerführungsgitter verwenden 26  
Freigabe erteilen 22

## G

Gehäuse reinigen 30

## H

Halterungsplatte demontieren 27  
Halterungsplatte montieren 27  
Halterungssystem verwenden 27  
Hinweise 2  
Hinweise zum Wiedereinsatz 32  
Homescreen 33  
Hygienische Wiederaufbereitung 31

## I

Implantierbare Medizinprodukte 13  
Inhaltsverzeichnis 3

## L

Ladezustandskontrolle 16  
lauter 21

Lautstärke regeln 21  
leiser 21

## O

Ösen für Schultergurt 28

## P

PRIo aufwecken 17  
PRIo ausschalten 18  
PRIo einschalten 18  
PRIo herunterfahren 18  
PRIo hochfahren 18  
PRIo laden 16  
PRIo mit dem PC verbinden 22  
PRIo-Verstärker 19  
PRIo-Verstärker ausschalten 20  
PRIo-Verstärker einschalten 20  
PRIo-Verstärker mit dem iPad verbinden 20

## R

Reinigung 30

## S

Schlaufen 28  
Schultergurt verwenden 28  
Sicherheitshinweise 4  
Stylus 29

## T

Technische Daten 34  
Tischständer 23  
Tischständer demontieren 24  
Tischständer montieren 24  
Touchscreen-Bildschirm 29  
Tragegriff demontieren 25  
Tragegriff montieren 25

## V

Verbinden (PC) 22  
Verbinden (PRIo-Verstärker) 20  
Verbindung mit externen Geräten 8

## W

Wiedereinsatz, Hinweise zum 32

## Z

Zugriff auf Gerätedaten erlauben 22



Prentke Romich Deutschland  
Unterstützte Kommunikation

**Prentke Romich GmbH**

Karthäuserstr. 3  
D-34117 Kassel  
Tel. (0561) 78559-0  
Fax (0561) 78559-29  
E-Mail [info@prentke-romich.de](mailto:info@prentke-romich.de)  
Web [www.prentke-romich.de](http://www.prentke-romich.de)